

CONTRACT no 118 /2011- KPM

Between the Slovak State Philharmonic, Košice /later only the ŠfK/ and the artist
Zmluva medzi Štátnou filharmóniou Košice /ŠfK/ a umelcom:

and:

Adresse/adresa bydliska:

The following contract was made/zmluva sa uzatvára takto:

1/ The artist participate in the concerts with the Sfk on date/ Umelec účinkuje so ŠfK na koncertoch dňa:

2/ Rehearsals in the House of Arts, Košice/skúšky v DU:

3/ **Programme:**

4/ ŠfK will pay to the artist **the inclusive fee** (fee + fare) in sum 677,20 € *brutto*

ŠfK vyplatí umelcovi *inkl. honorár (honorár vr. cestovného) brutto*

ŠfK will pay tax from the fee **in** /ŠfK odvedie zdan z honorára / mínus 77,20 €

It means the sum to paying /tzn. suma k výplate **netto** 600,00 € *in cash*

The fee will be **pay to the artist** by account number of bank/ **in cash in Košice after the concert**

/Umelcovi bude honorár vyplatený na jeho účet v banke číslo účtu/ v hotovosti v Košiciach po koncerte.

5/ **ŠfK will arrange:** a/ scores

■ The Slovak State Philharmonic, Košice (ŠfK) shall in accordance with the Act No. 546/2010 Coll. obligatory publish the contract within the period stipulated by the law (1 day prior to the effectiveness of the contract as the latest or a day prior to the day of the first artistic rehearsal as the case may be) observing the respective provisions of the Act on free access to information with emphasis on the personal data protection.

The artist gives consent to publish this contract by signing it. The contract is invalid unless it is published

/slovenský preklad je uvedený na 2. str. zmluvy

Other conditions - on the back side/Ostatné podmienky - 2. Strana

In Košice/date: November 30, 2011

Predbežná kontrola bola vykonaná na základe
V Košiciach dňa